
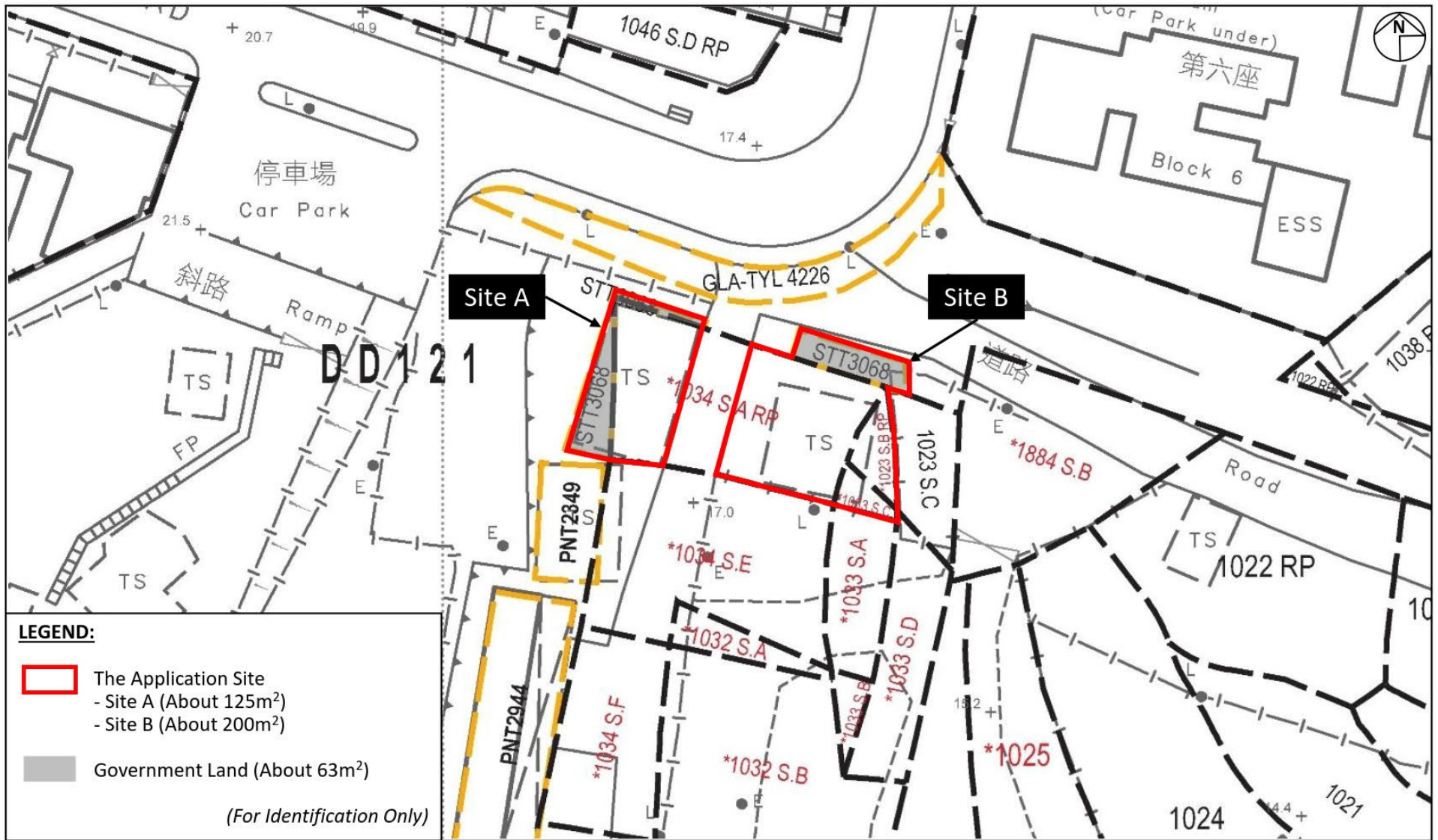




<p><b>Project:</b> Section 16 Planning Application for Proposed Temporary Shop and Services and Eating Place for a Period of 3 Years at Lot 1023 S.B RP, 1033 S.C, 1034 S.A RP (Part) in D.D. 121 and adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories</p>	<p><b>Title:</b> Location Plan</p> <p style="text-align: center; font-style: italic;">Ref.: ADCL/PLG-10341/R001/F001</p>	<p><b>Figure:</b> 1</p> <p><b>Scale:</b> Not to Scale</p> <p><b>Date:</b> Mar 2026</p>	 <p>Aikon AIKON DEVELOPMENT CONSULTANCY LTD.</p>
---	--	--	---

(摘錄自申請人於 27. 3. 2026 呈交的申請書)  
(Extract from Applicant's Submission of 27.3.2026)

<p>參考編號 REFERENCE No. AYL-TYST/1351</p>	<p>繪圖 DRAWING A-1</p>
---	---------------------------



**LEGEND:**

- The Application Site
  - Site A (About 125m<sup>2</sup>)
  - Site B (About 200m<sup>2</sup>)
- Government Land (About 63m<sup>2</sup>)

(For Identification Only)

**Project:**  
 Section 16 Planning Application for Proposed Temporary Shop and Services and Eating Place for a Period of 3 Years at Lot 1023 S.B RP, 1033 S.C, 1034 S.A RP (Part) in D.D. 121 and adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories

**Title:**  
 Extract of Lot Index Plan  
 (No. ags\_S00000111012\_0001)

Ref.: ADCL/PLG-10341/R001/F002

**Figure:**  
 2

**Scale:**  
 Not to Scale

**Date:**  
 Mar 2026



(摘錄自申請人於 27.3.2026 呈交的申請書)  
 (Extract from Applicant's  
 Submission of 27.3.2026)

參考編號 REFERENCE No. A/YL-TYST/1351	繪圖 DRAWING A-2
---	-------------------

**DEVELOPMENT PARAMETERS**

APPLICATION SITE : 325 m<sup>2</sup>(ABOUT)  
 SITE A : 125 m<sup>2</sup> (ABOUT)  
 SITE B : 200 m<sup>2</sup> (ABOUT)  
 COVERED AREA : 179 m<sup>2</sup> (ABOUT)  
 UNCOVERED AREA : 146 m<sup>2</sup> (ABOUT)  
 GROSS FLOOR AREA : 244 m<sup>2</sup> (ABOUT)

**LOADING/UNLOADING PROVISION**

L/UL SPACE (LGV) : 1 NO. (7M(L) X 3.5 M(W))

**STRUCTURE**

**USE**

1 EATING PLACE/SHOP AND SERVICES  
 2 EATING PLACE/SHOP AND SERVICES  
 3 WATER TANK  
 4 PUMP ROOM




**GFA  
(NOT MORE THAN)**

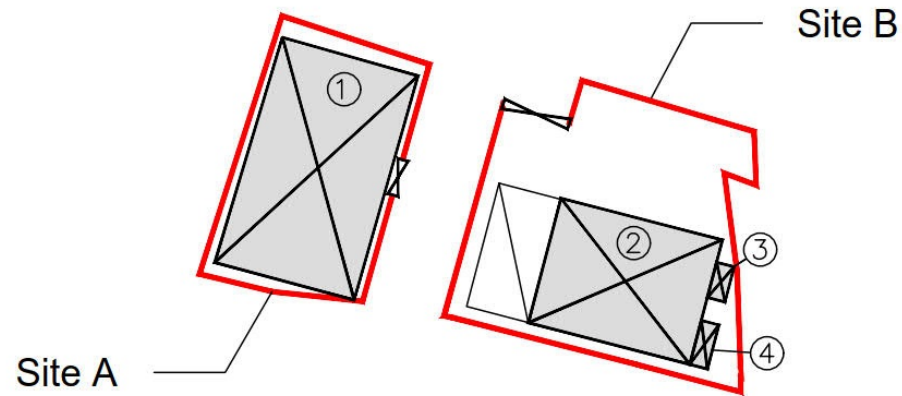
100 m<sup>2</sup>  
 130 m<sup>2</sup>  
 5 m<sup>2</sup>  
 9 m<sup>2</sup>

**BUILDING HEIGHT**

4.8m (NOT MORE THAN) (1-STOREY)  
 7m (NOT MORE THAN) (2-STOREY)  
 5m (NOT MORE THAN) (1-STOREY)  
 5m (NOT MORE THAN) (1-STOREY)

**LEGEND**

-  APPLICATION SITE BOUNDARY
-  EXISTING STRUCTURE
-  L/UL SPACE (LGV)



INDICATIVE LAYOUT PLAN  
 Figure 4

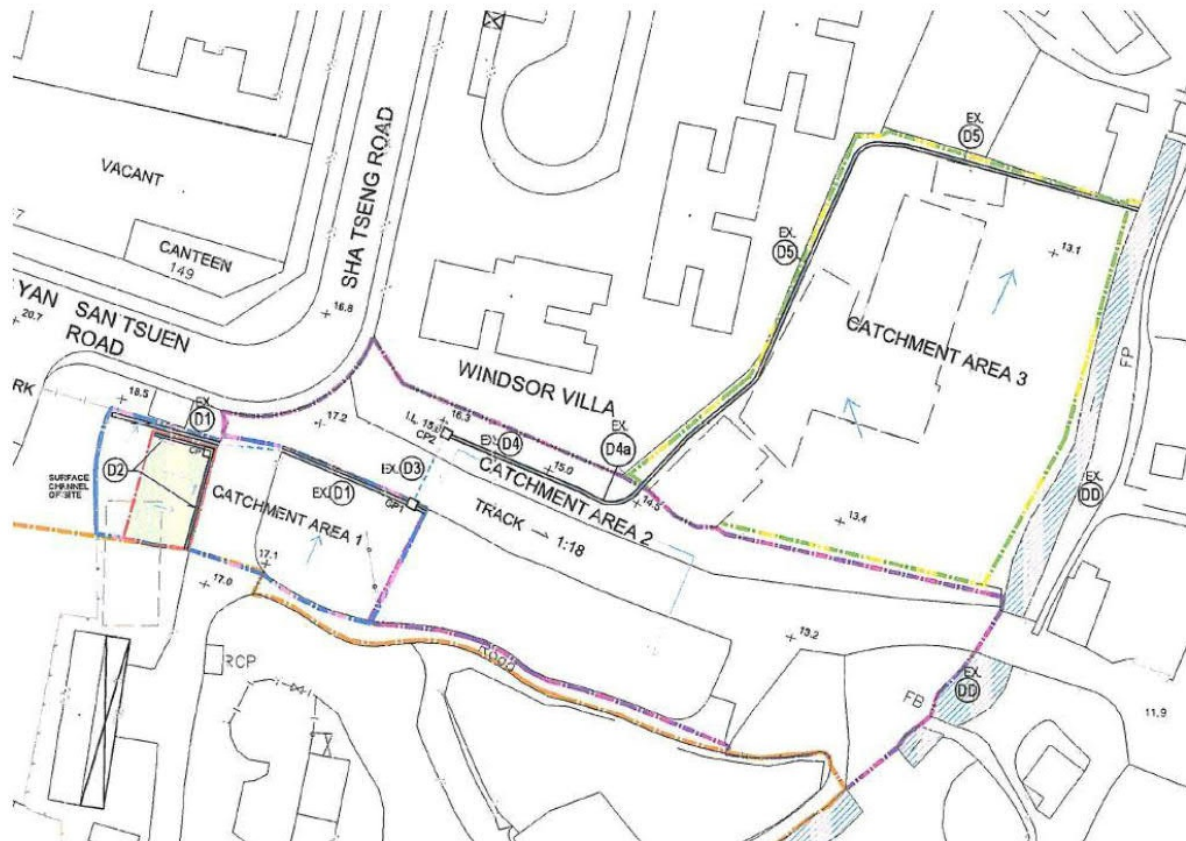
(摘錄自申請人於 27. 3. 2026 呈交的申請書)  
 (Extract from Applicant's  
 Submission of 27.3.2026)

參考編號  
 REFERENCE No.  
 A/YL-TYST/1351

繪圖 DRAWING  
 A-3

**Temporary Place of Recreation & Sports  
(Practice Venue of Martial Arts) for a Period of 5 Years at  
Lot No. 1034 S.A RP (Part) & Adjoining Government Land in DD121  
Tong Yan San Tsuen, Yuen Long**

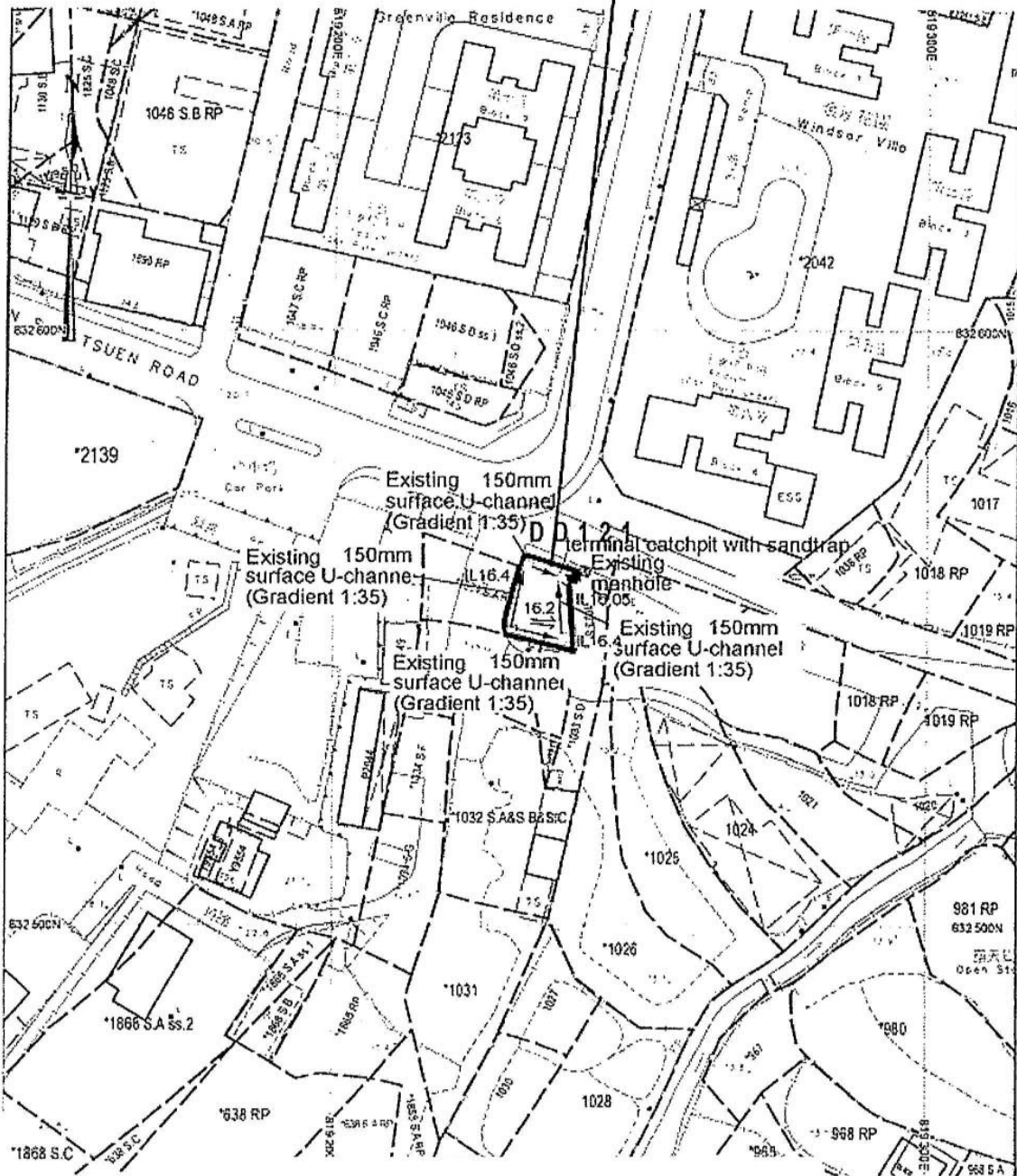
**Approved Drainage Proposal  
under Planning Application No. A/YL-TYST/900**



(摘錄自申請人於 27.3.2026 呈交的申請書)  
(Extract from Applicant's  
Submission of 27.3.2026)

參考編號 REFERENCE No. A/YL-TYST/1351	繪圖 DRAWING A-4
---	-------------------

**Application Site**



Project 項目: AYL-TYST/1029

Proposed Temporary Shop and Services (Store) for a Period of 3 Years at Lots 1023 S.B RP, 1033 S.C & 1034 S.A RP (Part) in D.D. 121 & Adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖名: Approved As-built Drainage Plan under Planning Application No. AYL-TYST/1029

Drawing No. 圖號: 1029

Remarks 備註:

- Proposed catchpit
- Flow of surface runoff
- +10.2 Level (in mPD)

Scale 比例: 1:1000

1:1000

(摘錄自申請人於 27.3.2026 呈交的申請書)  
(Extract from Applicant's Submission of 27.3.2026)

參考編號  
REFERENCE No.  
AYL-TYST/1351

繪圖 DRAWING  
A-5

**GENERAL NOTES**

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS UNLESS OTHERWISE STATED.
2. ALL LEVELS ARE IN METERS UNLESS OTHERWISE STATED.
3. DIMENSIONS SHALL NOT BE SCALED FROM THE DRAWINGS.
4. COORDINATES ARE BASED ON THE HONG KONG METRIC GRID (1983).

**NOTES FOR CONCRETE WORKS**

1. ALL CONCRETE WORKS ARE DESIGNED IN ACCORDANCE WITH CODE OF PRACTICE FOR THE STRUCTURAL USE OF CONCRETE 2013 AND REDUCTION OF CONCRETE MIX SHALL BE GRACE 400/20 COMPLYING WITH CS12010 EXCEPT SECTION 7.1.
2. ALL REINFORCEMENT SHALL BE IN ACCORDANCE WITH STEEL COMPACT WITH THE CODE OF PRACTICE FOR THE STRUCTURAL USE OF STEEL 2011.
3. ALL CONCRETE CONTRACTORS SHALL BE AWARE THAT THE MINIMUM COVER SHALL BE 20mm.
4. THE REACTIVE ALKALI OF CONCRETE EXPRESSED AS THE EQUIVALENT SODIUM CHLORIDE PER CUBIC METRE OF CONCRETE SHOULD NOT EXCEED 3.0kg/m³ WHEN DETERMINED IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFICATION BENEZ 2008 IN APPENDIX A OF PRACTICE FOR PAPER 100.
5. PFA CONCRETE TO BE USED IF NECESSARY; THE PFA CONTENT SHOULD NOT EXCEED 20% BY MASS OF THE CONCRETE. CONCRETE OF TYPE PFA OF THE CONCRETE AND COMPLY WITH APP-33 (PFA) BLENDED CONCRETE CONTAINING PFA SHOULD COMPLY WITH BS6808(1985).
6. MINIMUM ANCHORAGE (BOND LENGTH AND LAP LENGTH) FOR CONCRETE GRADE 40C.

	HIGH TENSION STEEL
FULL TENSION ANCHORAGE/LAP	35 DIA.
FULL COMPRESSION ANCHORAGE/LAP	35 DIA.

9. DESIGN GROUND WATER LEVEL SHALL BE OF GROUND LEVEL.

10. DESIGN LOADING:  
 LIVE LOAD = 5kPa  
 FINISH FLOOR SURFACE CHARGE LOAD = 10kPa  
 10. 75mm BLINDING LAYER SHALL BE PROVIDED

**NOTES OF DRAINAGE WORKS:**

- (1) ALL DRAINAGE SYSTEM, PIPING INSTALLATION & CONNECTION SHALL FOLLOW MANUFACTURER'S REQUIREMENTS, BUILDING DEPARTMENT & DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT REQUIREMENTS AND ALL RELEVANT REGULATIONS.
- (2) WHETHER SHOWN ON THE DRAWING OR NOT, SUFFICIENT ACCESS SHALL BE PROVIDED BY MEANS OF LEAVING OPEN OR OTHER APPROVED METHOD TO ENABLE ALL DRAINING PIPES TO BE CLEARED OF ANY OBSTRUCTION (SUCH AS DEBRIS) PIPES SHALL BE 20 STES AT 45 DEGREE CLEARANCE FOR THE ENTIRE LENGTH OF CLEARING 300 x 750.
- (3) ALL BENDS, BRANCHES OR TEE-JOINTS, ETC. SHALL HAVE AN OUTSIDE RADIUS AND MAKE THE LARGEST PRACTICABLE RADIUS OF CURVATURE. THE BENDS, BRANCHES OR TEE-JOINTS SHALL NOT COME IN WITHIN 100mm OF THE CROSS SECTION OF THE PIPE AND A LEAKING FIT SHALL BE PROVIDED AT OR NEAR SUCH JOINTS.
- (4) ALL PIPES PASSING THROUGH THE COMPARTMENT SHOULD COMPLY WITH PFC 10.5 (5) USE PROPERLY RATED THROUGH WALL AND FLOOR SHALL BE PROVIDED WITH PIPES SIZES OF MIN. COMMERCIAL SIZE LARGER THAN THE PIPE SIZES. AFTER INSTALLATION OF PIPING, THE SPACE OF GAP IN BETWEEN SHALL BE SEALED OFF WITH APPROVED TYPE OF FIRE RESISTANT SEALANT.
- (6) THE CONTRACTOR SHALL ENSURE THAT ALL BENEATH ROOMS SHALL BE EMPLOYED IN ANY LOAD BEARING STRUCTURAL ELEMENT NO DRAINAGE PIPING SHALL BE EMPLOYED IN STRUCTURAL ELEMENTS OR STAYS ON PAUF 210.
- (7) ALL C.I. PIPES SHOULD COMPLY WITH PFA 100. THE JOINTS OF C.I. SOCKETED PIPES SHALL BE MADE WITH A COUPLER OF HUMP OR VAMP, AND SHALL BE PROPERLY CHARGED WITH METAL LEAD OR OTHER APPROVED MATERIAL. VET-FLANGED PIPE JOINTS SHALL BE MADE BY BOLTING THE FLANGES TOGETHER SECURELY WITH A SUITABLE METALLIC GASKET.
- (8) ALL HORIZONTAL DRAINAGE PIPING INSTALLATION SHALL RUN TO MIN. SLOPE OF 1:40 FOR 150mm DIA. C.I. PIPING UNLESS OTHERWISE SPECIFIED. ALSO, ALL PIPING SHALL BE CONNECTED WITH SUFFICIENT CLEARANCE E.T. AT ALL THREE BRANCHES AND IN POSITIONS FOR EASY MAINTENANCE. IN THESE, HORIZONTAL VAMP PIPES SHALL BE SLOTTED INWARD UPWARD CONNECTED TO VAMP STACK. IT SHALL ALSO BE INSTALLED WITH A CONTINUOUS FALL BACK INTO THE DRAINAGE PIPE SYSTEM.
- (9) THE MANHOLE SHALL BE FITTED AT A LEVEL FLUSH WITH FLOOR LEVEL WITH A DOUBLE SOLID CAST IRON AIR TIGHT COVER OF ADEQUATE STRENGTH AND APPROVED DESIGN. THE MANHOLE COVER SHALL BE MADE OF TOP TYPE DOUBLE SOLID.
- (10) SHORT FORMS OF DRAIN PIPINGWORK:  
 SF - SOLI WATER DRAIN PIPE  
 WF - WASTE WATER DRAIN PIPE  
 WPF - SOLI & WASTE WATER DRAIN PIPE  
 VP - VENT PIPE
- (11) ABBREVIATIONS:  
 FA - FROM FLOOR & VE - VERTICAL GRADING  
 FA - FROM FLOOR & F/A - TO FLOOR  
 VA - TO ABOVE & F/A - TO BELOW  
 HA - HIGH LEVEL & W/L - W/L LEVEL  
 LA - FROM LOW LEVEL & F/A - FROM HIGH LEVEL  
 LA - TO LOW LEVEL & F/A - TO HIGH LEVEL  
 W/L - UNDERGROUND
- (12) DIMENSIONS FOR PIPE SIZES SHOWN ON DRAWINGS ARE IN MILLIMETER, UNLESS OTHERWISE STATED.

**PIPE MATERIAL SCHEDULE**

TYPE OF PIPE	DIAMETER	MATERIAL	REMARKS
SOLI AND WASTE WATER PUMPED PIPE (GRADE GROUND & UNDER GROUND)	80 & ABOVE	DUCTILE IRON PIPE WITH FITTING TO BS EN 588	
SOLI AND WASTE WATER PIPE (GRADE GROUND & UNDER GROUND)	100-150	DUCTILE IRON PIPE WITH FITTING TO BS EN 588	
SOLI AND WASTE WATER PIPE CONNECTION TO EX. PUBLIC SEWAGE MANHOLE	150	POLYETHYLENE PIPE PER ISO 9947, ELECTRO FUSION JOINT, EXTERNAL, BLACK COLOUR, INTERNAL, LIGHT COLOUR	

**MANHOLE SCHEDULE**

INLET MANHOLE	MANHOLE NO.	COVER LEVEL (C.L.)	INLET LEVEL (I.L.)	INLET DIAMETER (Ø)	TYPE	DEPTH (m)	INLET DIAMETER FROM GROUND LEVEL TO GREATEST INLET	OUTLET PIPE SIZE (mm)
1	1791	16.70	16.55	11.1	1.36	220		

**NOTES FOR FILLING MATERIALS AND COMPACTION:**

1. ALL EXISTING FILLING MATERIAL SHALL BE OBTAINED FROM EXCAVATION ON SITE OR APPROVED BORROW AREAS OR FROM OTHER SOURCES APPROVED BY THE ENGINEER.
2. FILLING MATERIAL SHALL BE FREE FROM UNSUITABLE MATERIAL INCLUDING ORGANIC MATERIAL, TOPSOIL (OR THE SURFACE LAYER OF SOIL WHICH CAN SUPPORT VEGETATION), SUPPLY, PERISHABLE MATERIALS, FROM WASHES OR LOGS, STUMPS AND OTHER DESTRUCTIVE SUBSTANCES FILLING MATERIAL SHALL CONTAIN IN MATERIAL EXCEEDING 200mm IN SIZE.
3. THE CONTRACTOR SHALL PROVIDE AT HIS OWN EXPENSE A MEANS OF SCREENING THE MATERIAL TO ELIMINATE OVER-SIZED STONES.
4. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED THE UNFILLING MATERIAL SHALL BE GENERAL FILLING MATERIAL PLACED IN LAYERS NOT EXCEEDING 300mm THICK.
5. THE BEST DENSITY OF COMPACTION MATERIAL FORMING T.F.L. SHALL NOT BE LESS THAN 95% OF THE MAXIMUM DRY DENSITY.
6. THE RESULTS OF COMPACTION T.F.L. SHALL BE SUBMITTED TO BS DURING BQA APPLICATION.
7. FILLING WORKS SHALL COMPLY WITH APP-15.
8. SOIL TEST FOR BACKFILL MATERIALS SHALL COMPLY WITH APP-64.

**NOTES ON DEWATERING (FOR INFORMATION ONLY.)**

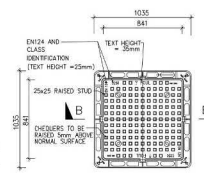
1. SUFFICIENT NO. OF DEWATERING PUMPS SHALL BE PROVIDED TO KEEP THE EXCAVATION DRY IN CASE DEWATERING IS FOUND TO BE NECESSARY.
2. ALL THE DEWATERED WATER PUMPED OUT FROM THE EXCAVATION SHALL BE COLLECTED PRIOR TO DISCHARGE OFF SITE.
3. IN ANY CASE ANY LOSS OF FINES ARE OBSERVED DURING DEWATERING, THE LOOSEN UP SOILS SHALL BE TOPPED WITH GRANULAR MATERIAL AND BE SOLED BY GROUND MIXTURE.

**INITIAL DEFECT SURVEY:**

1. PRIOR TO COMMENCEMENT OF EXCAVATION WORKS, A DEFECT SURVEY WILL BE CARRIED OUT ON EXISTING EXCAVATION AND ADJACENT STRUCTURES WITHIN 25m FROM THE ALIGNMENT OF EXCAVATION WORKS, AND ANY DEFECTS FOUND WILL BE FULLY DOCUMENTED WITH COLOUR PHOTOGRAPHS.

**NOTES ON PROTECTION OF EARTHWORKS AGAINST HEAVY RAINFALL:**

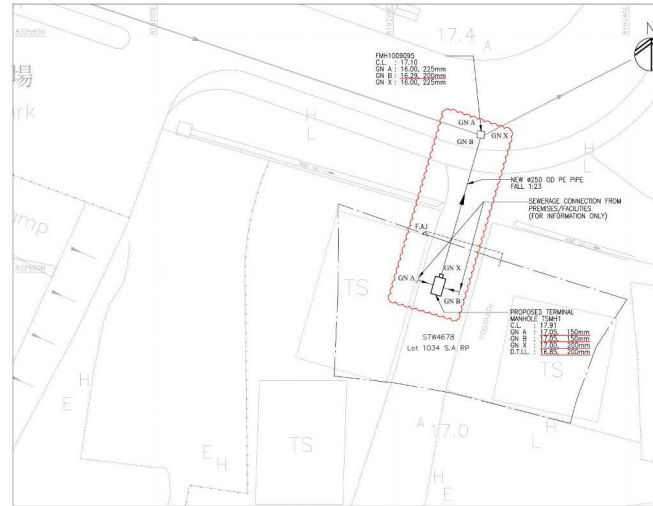
1. SURFACE WATER FLOWING INTO THE SITE FROM OUTSIDE SHALL BE INTERCEPTED AND CONDUCTED FROM THE SITE TO INDICATED SAFE DISCHARGE POINT. AT EACH INTERSECTION AND ADEQUATE DIRECTION OF SURFACE DRAINAGE CHANNELS ACCESSIBLE GARDEN SHALL BE PROVIDED. ALL DRAINING WORKS SHALL BE KEPT CLEAR OF WEIRS.
2. WHERE PRACTICALLY COMPLETED DRAINAGE WORKS DISCHARGE WITHIN THE SITE, A TEMPORARY CONDUIT SHALL BE PROVIDED TO THE DISCHARGE POINTS.
3. ALL SURFACES SHALL BE GRADED AND SEALED TO ENSURE EFFICIENT RUN-OFF AND TO AVOID POONDING.
4. A METHOD OF WORKING SHALL BE ADOPTED IN WHICH THE MINIMUM OF BARE SOIL IS EXPOSED AT ANY TIME. LANTERNING TO FORM THE FINAL FACE SHALL BE FOLLOWED UP IMMEDIATELY WITH SURFACE PROTECTION AND DRAINAGE WORKS.
5. WHERE PRACTICALLY COMPLETED DRAINAGE WORKS DISCHARGE WITHIN THE SITE, A TEMPORARY CONDUIT SHALL BE PROVIDED TO THE DISCHARGE POINTS.
6. PRECAUTIONS SHALL ALWAYS BE TAKEN TO PREVENT WATER FROM ENTERING AND COLLECTING IN THE TRENCH OR SHAFT.



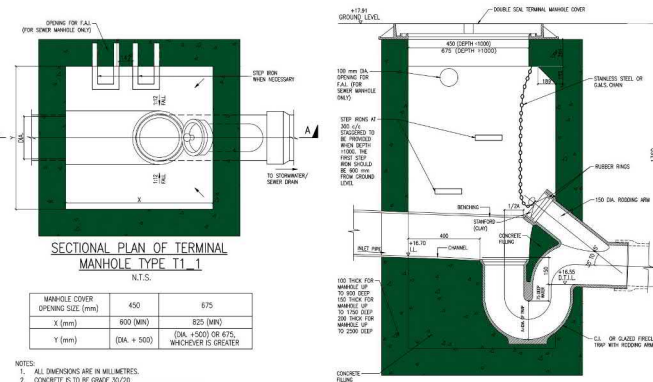
**PLAN OF SEWER MANHOLE COVER**  
N.T.S.



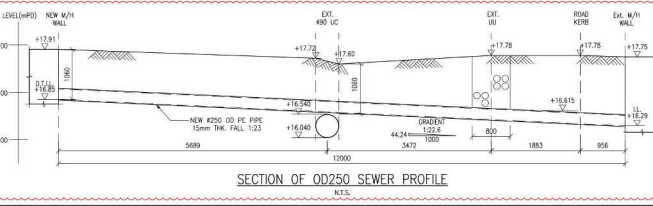
**FRONT ELEVATION SECTION DETAILS OF FRESH AIR INLET**  
N.T.S.



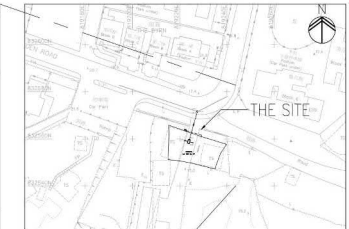
**DRAINAGE LAYOUT**



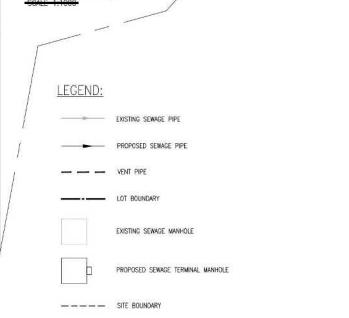
**SECTION A-A OF TERMINAL MANHOLE TYPE T1.1**  
N.T.S.



**SECTION OF ØD250 SEWER PROFILE**  
N.T.S.



**BLOCK PLAN**



**LEGEND:**

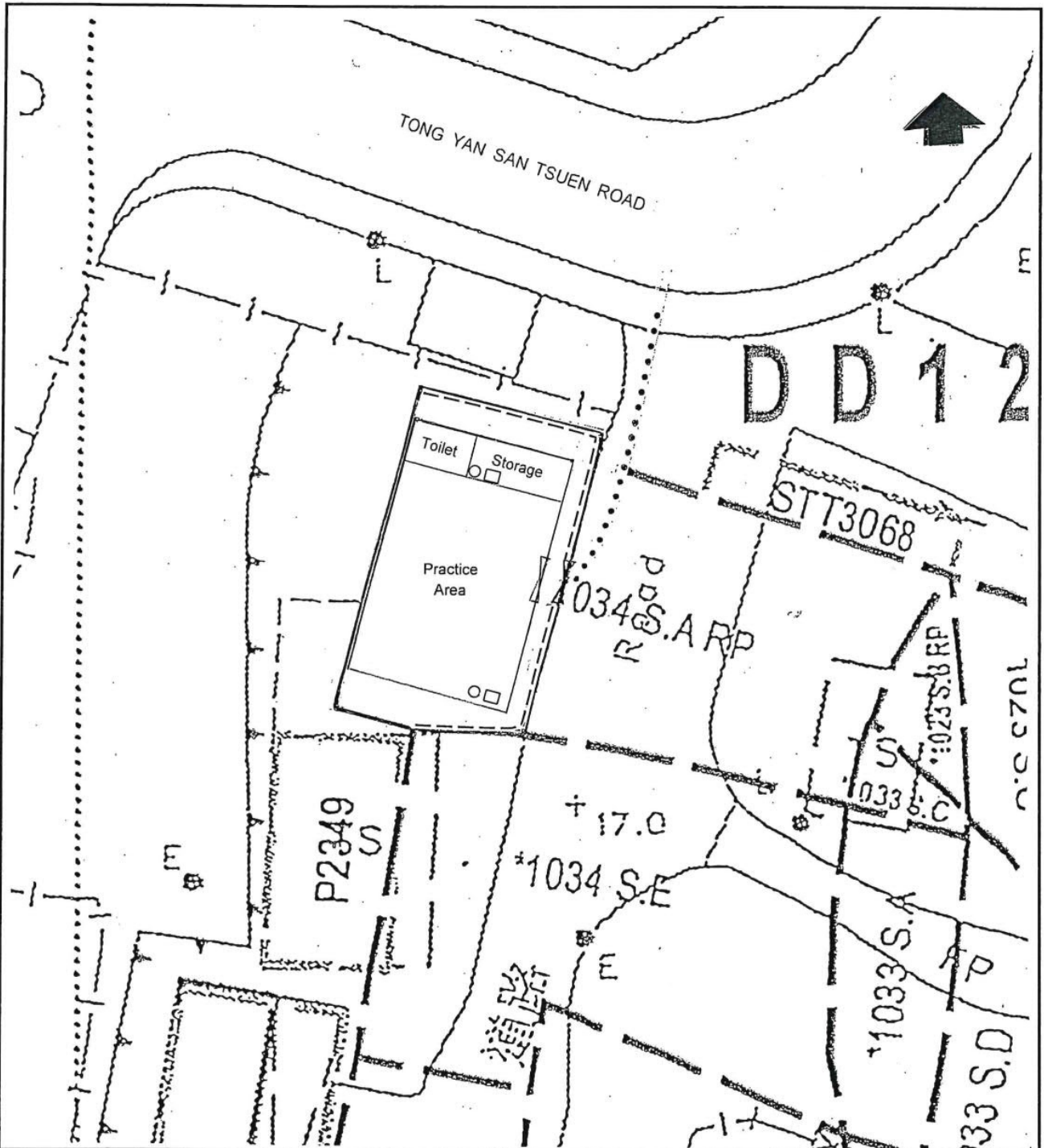
Client	Architect	Structural & Geotechnical Engineer	Rev.	Date	Description	Drawn by	Checked by	Approved by	PROJECT TITLE	DRAWING NO.	REV NO.	OFFICE USE:
			-	01.2023	1ST SUBMISSION	KT	RM	VT	EXTERNAL SEWERAGE DRAINAGE WORKS AT TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG LOT 1034 S.A. RP IN DD121	P21012/DR/101	B	
			A	06.2023	1ST AMENDMENT	KT	RM	VT		AS SHOWN		
			B	03.2024	2ND AMENDMENT	KT	RM	VT		P21012		
									DRAWING TITLE	External Drainage Drawing.dwg		
										B.D. REF.	FSD REF.	



參考編號 REFERENCE No. AYL-TYST/1351	繪圖 DRAWING A-6
--	-------------------

(摘錄自申請人於 11. 5. 2026 呈交的進一步資料)  
(Extract from Applicant's Further Information Submitted on 11.5.2026)

\* ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETER EXCEPT OTHERWISE NOTED  
 THE DIMENSIONS OF THE DIFFERENCE IN THIS DRAWING IS CONTROLLED BY THE SITE OF THE WORKS  
 UNLESS OTHERWISE STATED OTHERWISE STATED BY THE CONTRACTOR



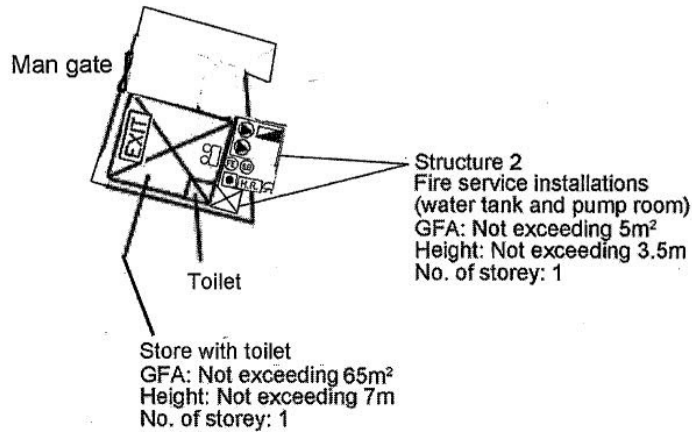
Legend

- The Application Site
- Proposed Fencing
- Conopy (about 89 sq.m)
- 9 liter foam type fire extinguisher
- 3 kg dry powder fire extinguisher
- Ingress/Egress
- Pedestrian Access

Approved Fire Service Installations Proposal  
under Planning Application No.  
A/YL-TYST/900

Temporary Place of Recreation & Sports  
(Martial Arts Training Ground) for a Period of 5 Years  
at Lot No. 1034 S.A. RP (Part) and  
Adjoining Government Land in DD121,  
Tong Yan San Tsuen, Yuen Long

0 5 10 15 METRES



**F.S Note :**

1. Sufficient Emergency lighting shall be provided throughout the entire building / Structures in accordance with BS 5266: Part 1 and BS EN 1838.
2. Sufficient directional and Exit sign shall be provided in accordance with BS 5266 part 1 and FSD Circular Letter 5/2008.
3. Fire Alarm system shall be provided to the entire building in accordance with BS 5839: Part 1: 2002 + A2: 2008 and FSD Circular Letter No: 1/2009. One actuation point and one audio warning advice to be located at each Hose reel point. This actuation point should include facilities for the start and / visual warning device initiation.
4. Hose reel system supplied by 2m<sup>3</sup> FS Water tank shall be provided. There shall be sufficient Hose reel to ensure that every part of each building / Structure can be reached by a length of not more than 30m of Hose reels tubing.
5. Portable hand-operate approved appliance shall be provided as required by occupancy.

**Legend:**

	消防泵	Hose Reel Pump
	消防水缸	2m <sup>3</sup> FS Water Tank
	消防喉泵控制箱	Fire Alarm Hosereel Pump Control Panel
	消防喉轆	Hosereel
	5.0 公斤二氧化碳氣體滅火筒	5.0kg CO <sup>2</sup> Gas type Fire Extinguisher
	沙筒	Sand Bucket
	警鐘	Fire Alarm Bell
	手動報警按鈕	Manual Fire Alarm Call Point
	視像火警警報器	Visual Fire Alarm
	出口	Exit Sign
	緊急照明燈	Emergency Light

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop and Services (Store) for a Period of 3 Years at Lots 1023 S.B RP, 1033 S.C & 1034 S.A RP (Part) in D.D. 121 & Adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Approved Fire Service Installations Proposal under Planning Application No. A/YL-TYST/1029

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Scale 比例

1:500

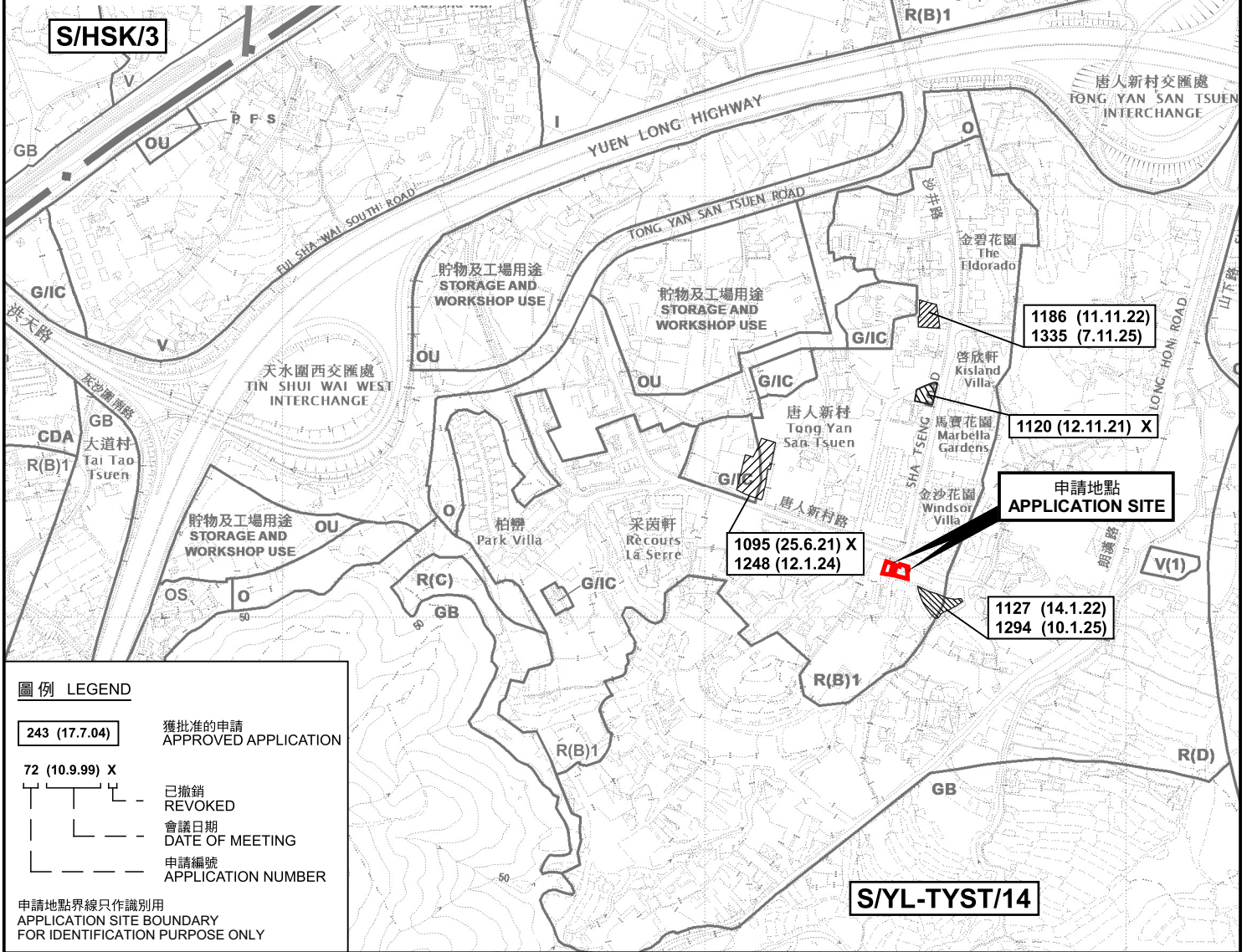
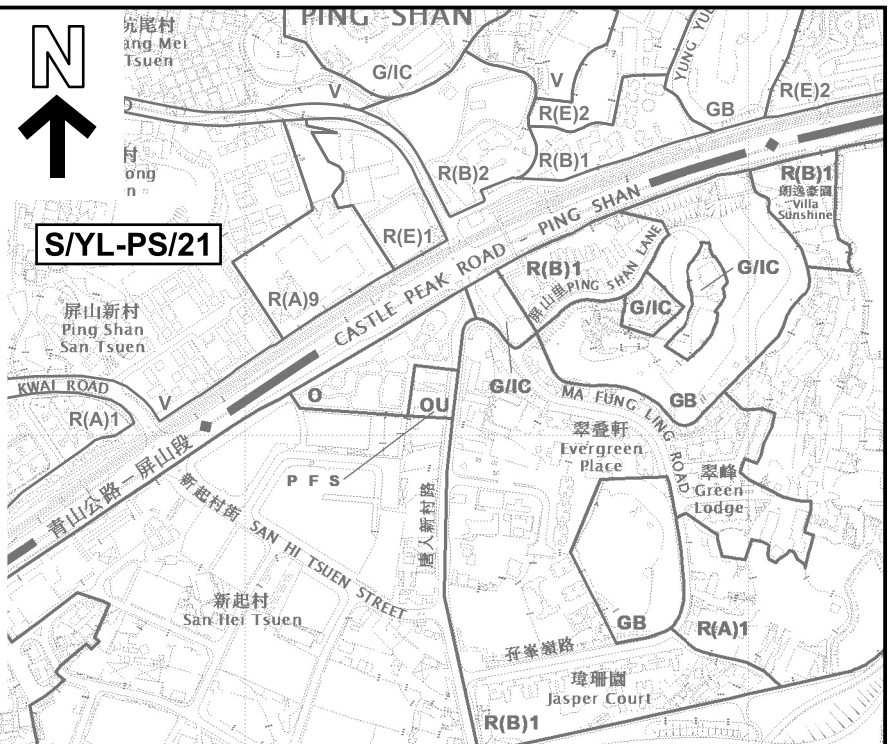


要覽圖 KEY PLAN

SCALE 1 : 50 000 比例尺



S/YL-PS/21



圖例 LEGEND

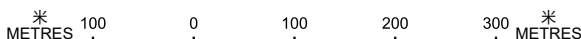
- 243 (17.7.04) 獲批准的申請 APPROVED APPLICATION
- 72 (10.9.99) X 已撤銷 REVOKED
- 會議日期 DATE OF MEETING
- 申請編號 APPLICATION NUMBER

申請地點界線只作識別用  
APPLICATION SITE BOUNDARY  
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

位置圖及同類申請 LOCATION PLAN WITH SIMILAR APPLICATIONS

擬議臨時商店及服務行業及食肆(為期3年)  
元朗唐人新村丈量約份第121約多個地段和毗連政府土地  
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES AND  
EATING PLACE FOR A PERIOD OF 3 YEARS  
VARIOUS LOTS IN D.D. 121 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND,  
TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG

SCALE 1 : 7 500 比例尺

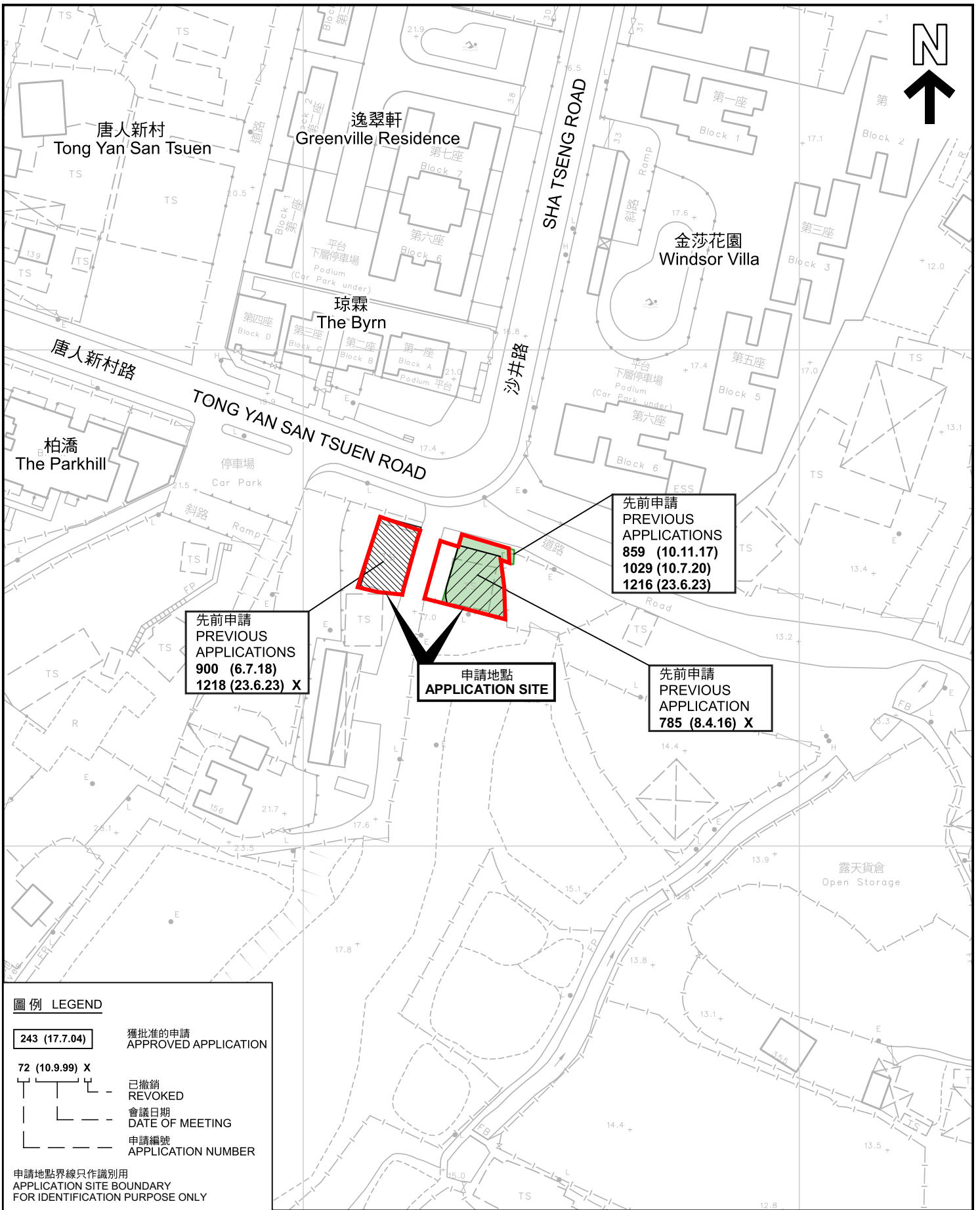


規劃署  
Planning Department

參考編號  
REFERENCE No.  
A/YL-TYST/1351

圖 PLAN  
A-1a

本摘要圖於2026年4月20日擬備，  
所根據的資料為於2021年8月10日  
核准的分區計劃大綱圖編號 S/YL-TYST/14  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 20.4.2026  
BASED ON OUTLINE ZONING PLAN No.  
S/YL-TYST/14 APPROVED ON 10.8.2021



圖例 LEGEND	
<b>243 (17.7.04)</b>	獲批准的申請 APPROVED APPLICATION
<b>72 (10.9.99) X</b>	已撤銷 REVOKED
---	會議日期 DATE OF MEETING
---	申請編號 APPLICATION NUMBER
申請地點界線只作識別用 APPLICATION SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY	

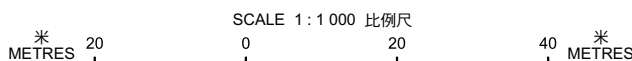
**先前申請圖 PREVIOUS APPLICATIONS PLAN**

擬議臨時商店及服務行業及食肆(為期3年)  
元朗唐人新村丈量約份第121約多個地段和毗連政府土地  
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES AND  
EATING PLACE FOR A PERIOD OF 3 YEARS  
VARIOUS LOTS IN D.D. 121 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND,  
TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG

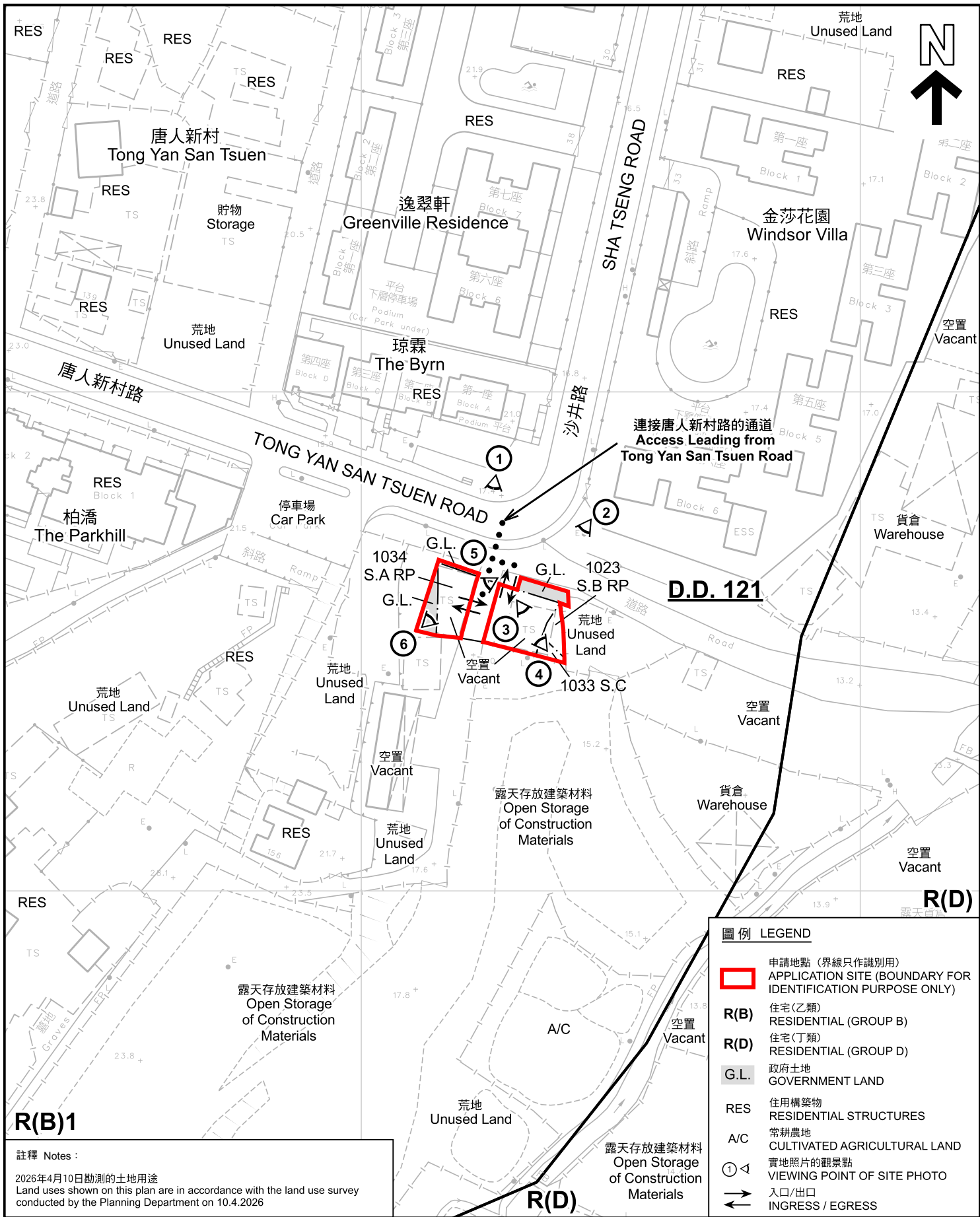


參考編號  
REFERENCE No.  
**A/YL-TYST/1351**

圖 PLAN  
**A-1b**



本摘要圖於2026年4月20日擬備，所根據的資料為測量圖編號 6-NW-13D  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 24.5.2023  
BASED ON SURVEY SHEET No.  
6-NW-13D



**註釋 Notes :**

2026年4月10日勘測的土地用途  
Land uses shown on this plan are in accordance with the land use survey conducted by the Planning Department on 10.4.2026

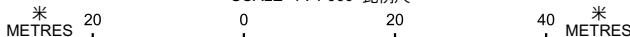
**R(B)1**

本摘要圖於2026年4月21日擬備，所根據的資料為測量圖編號 6-NW-13D  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 21.4.2026 BASED ON SURVEY SHEET No. 6-NW-13D

**平面圖 SITE PLAN**

擬議臨時商店及服務行業及食肆(為期3年)  
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES AND EATING PLACE FOR A PERIOD OF 3 YEARS  
VARIOUS LOTS IN D.D. 121 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG

SCALE 1: 1 000 比例尺



**圖例 LEGEND**

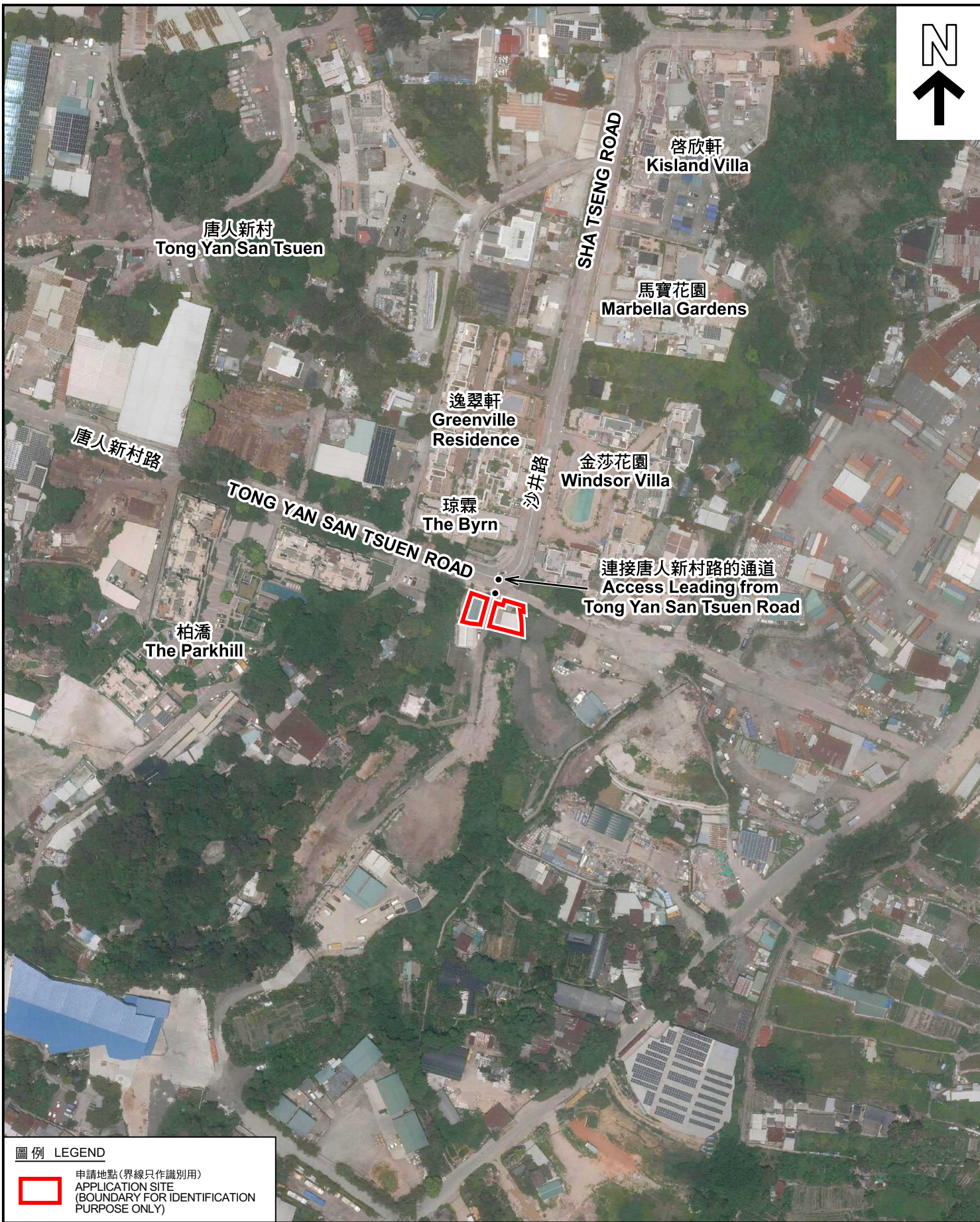
- 申請地點 (界線只作識別用)  
APPLICATION SITE (BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY)
- R(B)** 住宅(乙類)  
RESIDENTIAL (GROUP B)
- R(D)** 住宅(丁類)  
RESIDENTIAL (GROUP D)
- G.L.** 政府土地  
GOVERNMENT LAND
- RES** 住用構築物  
RESIDENTIAL STRUCTURES
- A/C** 常耕農地  
CULTIVATED AGRICULTURAL LAND
- 實地照片的觀景點  
VIEWING POINT OF SITE PHOTO
- 入口/出口  
INGRESS / EGRESS



**規劃署**  
Planning Department

參考編號  
REFERENCE No.  
**A/YL-TYST/1351**

**圖 PLAN**  
**A-2**



圖例 LEGEND



申請地點 (界線只作識別用)  
APPLICATION SITE  
(BOUNDARY FOR IDENTIFICATION  
PURPOSE ONLY)

本摘要圖於2026年4月23日擬備，所根據的資料為地政總署於2025年6月9日拍得的航攝照片編號 E257665C  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 23.4.2026  
BASED ON AERIAL PHOTO No.  
E257665C TAKEN ON 9.6.2025  
BY LANDS DEPARTMENT

航攝照片 AERIAL PHOTO

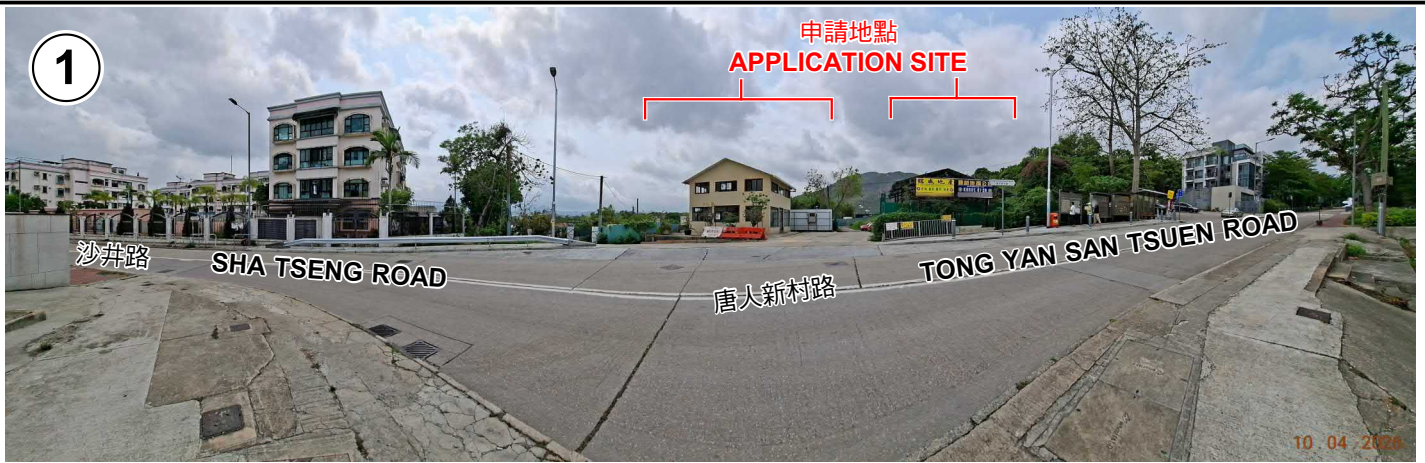
擬議臨時商店及服務行業及食肆 (為期3年)  
元朗唐人新村丈量約份第121約多個地段和毗連政府土地  
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES AND  
EATING PLACE FOR A PERIOD OF 3 YEARS  
VARIOUS LOTS IN D.D. 121 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND,  
TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG



規劃署  
Planning Department

參考編號  
REFERENCE No.  
AYL-TYST/1351

圖 PLAN  
A-3



申請地點界線只作識別用 APPLICATION SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

### 實地照片 SITE PHOTOS

擬議臨時商店及服務行業及食肆(為期3年)  
元朗唐人新村丈量約份第121約多個地段和毗連政府土地  
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES AND  
EATING PLACE FOR A PERIOD OF 3 YEARS  
VARIOUS LOTS IN D.D. 121 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND,  
TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG



規劃署  
Planning Department

參考編號  
REFERENCE No.  
AYL-TYST/1351

圖 PLAN  
A-4a

本圖於2026年4月23日擬備，所根據的資料為攝於2026年4月10日的實地照片  
PLAN PREPARED ON 23.4.2026  
BASED ON SITE PHOTOS  
TAKEN ON 10.4.2026



申請地點(1/F)  
APPLICATION SITE (1/F)

10.04.2026



申請地點  
APPLICATION SITE

入口/出口  
Ingress/  
Egress

連接唐人新村路的通道  
Access Leading from  
Tong Yan San Tsuen Road

10.04.2026



申請地點  
APPLICATION SITE

10.04.2026

### 實地照片 SITE PHOTOS

擬議臨時商店及服務行業及食肆(為期3年)  
元朗唐人新村丈量約份第121約多個地段和毗連政府土地  
PROPOSED TEMPORARY SHOP AND SERVICES AND  
EATING PLACE FOR A PERIOD OF 3 YEARS  
VARIOUS LOTS IN D.D. 121 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND,  
TONG YAN SAN TSUEN, YUEN LONG



規劃署  
Planning Department

參考編號  
REFERENCE No.  
AYL-TYST/1351

圖 PLAN  
A-4b

本圖於2026年4月23日擬備，所根據的資料為攝於2026年4月10日的實地照片  
PLAN PREPARED ON 23.4.2026  
BASED ON SITE PHOTOS  
TAKEN ON 10.4.2026